

KERTOMUS

Euroopan rautatieviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2010 sekä viraston vastaukset

(2011/C 366/18)

JOHDANTO

1. Euroopan rautatievirasto (jäljempänä 'virasto') perustettiin 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 881/2004⁽¹⁾. Lillissä ja Valenciennesissa sijaitsevan viraston tarkoituksena on parantaa rautatiealan kilpailuasemaa rautatiejärjestelmien yhteentoimivuuden tasoa nostamalla sekä luoda Euroopan rautatiejärjestelmän turvallisuutta koskeva yhteinen lähestymistapa⁽²⁾.

2. Viraston talousarvio oli 24,1 miljoonaa euroa varainhoitovuonna 2010, kun se edellisenä varainhoitovuonna oli 21 miljoonaa euroa. Virastossa työskenteli vuoden lopussa 142 henkilöä, edellisenä vuonna henkilöstön määrä oli 127.

TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 287 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan mukaisesti viraston tilinpäätöksen⁽³⁾, joka sisältää "tilinpäätösasiakirjat"⁽⁴⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta"⁽⁵⁾ 31. joulukuuta 2010 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

4. Tilintarkastustuomioistuimen tarkastuslausuma annetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002⁽⁶⁾ 185 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Pääjohtajan vastuu

5. Tulojen ja menojen hyväksyjänä pääjohtaja toteuttaa tulot ja menot sisältävää talousarviota viraston varainhoitoa

koskevien säännösten mukaisesti omalla vastuullaan ja hyväksytyjen määrärahojen rajoissa⁽⁷⁾. Pääjohtajan vastuulla on kehittää⁽⁸⁾ sellainen organisaatorakenne sekä sisäiset hallinto- ja valvontajärjestelmät ja -menettelyt, joiden pohjalta on toisaalta mahdollista laatia tilinpäätös⁽⁹⁾, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvia olennaisesti virheellisiä tietoja, ja toisaalta varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus.

Tilintarkastustuomioistuimen vastuu

6. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma viraston tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

7. Tilintarkastustuomioistuin toimitti tarkastuksensa kansainvälisten tarkastusstandardien ja eettisten ohjeiden (IFAC ja ISSAI)⁽¹⁰⁾ mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin noudattaa eettisiä ohjeita ja suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan kohtuullinen varmuus siitä, onko tilinpäätöksessä olennaisia virheitä ja ovatko tilien perustana olevat toimet lailliset ja asianmukaiset.

8. Tilintarkastustuomioistuimen tarkastuksen osana toteutettiin menettelyjä, joiden tarkoituksena oli saada todentavaa aineistoa tilinpäätökseen sisältyvistä määristä ja tilinpäätöstiedoista ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuimen tehtävänä on valita käytettävät menetelmät sekä arvioida, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisesti virheellisiä tietoja tai laittomia tai sääntöjenvastaisia toimia. Kyseisissä riskinarvioinneissa arvioidaan tarkastuskohteen sisäistä valvontaa tilinpäätöksen laatimisen ja esittämisen kannalta, ja tämän pohjalta suunnitellaan tilanteeseen sopivat tarkastusmenettelyt. Tilintarkastustuomioistuimen tarkastuksen yhteydessä arvioidaan myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden ja johdon esittämien kirjanpidollisten arvioiden asianmukaisuutta sekä tilinpäätöksen yleistä esittämistapaa.

⁽¹⁾ EUVL L 220, 21.6.2004, s. 3.

⁽²⁾ Liitteessä esitetään tiedotustarkoituksessa yhteenveto viraston vastuualueista ja toiminnoista.

⁽³⁾ Tilinpäätökseen on liitetty mukaan varainhoitovuoden talousarvio- ja varainhallintoa koskeva selvitys, jossa muun muassa annetaan tiedot määrärahojen täytäntöönpanoasteesta sekä esitetään yhteenveto budjettikohtien välisistä määrärahasiirroista.

⁽⁴⁾ Tilinpäätös sisältää taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, oman pääoman muutoksia koskevan laskelman sekä tilinpäätöksen liitteet, joihin sisältyy kuvaus keskeisistä tilinpäätöksen laatimisperiaatteista ja muut liitetiedot.

⁽⁵⁾ Selvitys talousarvion toteuttamisesta sisältää talousarvion toteutuslaskelman liitteineen.

⁽⁶⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁷⁾ Komission asetus (EY, Euratom) N:o 2343/2002 (EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72), 33 artikla.

⁽⁸⁾ Asetus (EY, Euratom) N:o 2343/2002, 38 artikla.

⁽⁹⁾ Erillisvirastojen tilinpäätöksiä ja kirjanpitoa koskevat säännöt on esitetty asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 VII osaston 1 luvussa. Asetusta on viimeksi muutettu asetuksella (EY, Euratom) N:o 652/2008 (EUVL L 181, 10.7.2008, s. 23). Säännöt on sisällytetty sellaisenaan viraston varainhoitoasetukseen.

⁽¹⁰⁾ Kansainvälinen tilintarkastajaliitto (International Federation of Accountants, IFAC) ja ylimpien tarkastuselinten kansainväliset standardit (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että saatu todentava aineisto on riittävä ja sopiva jäljempänä olevien lausumien perustaksi.

Lausuma tilien luotettavuudesta

10. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston tilinpäätös⁽¹¹⁾ antaa olennaisilta osiltaan oikeat ja riittävät tiedot viraston taloudellisesta asemasta 31. päivältä joulukuuta 2010 sekä toimien tuloksista ja rahavirroista päättyneeltä varainhoitovuodelta viraston varainhoitoa koskevien säännösten mukaisesti.

Lausuma tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

11. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että viraston 31. päivänä joulukuuta 2010 päättyneeltä

varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

12. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausumia kyseenalaiseksi.

TALOUSARVIO- JA VARAINHALLINTOA KOSKEVAT HUOMAUTUKSET

13. Määrärahoja siirrettiin varainhoitovuodelle 2011 yhteensä 5,5 miljoonaa euroa, joista 4,3 miljoonaa euroa (78 prosenttia) liittyy vuonna 2011 toimitettaviin tavaroihin ja palveluihin. Siirtojen määrä on liian suuri ja vastoin talousarvion vuotuisuusperiaatetta.

Tilintarkastustuomioistuimen jaosto IV on tilintarkastustuomioistuimen jäsenen Igors LUDBORŽSin johdolla hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 6. syyskuuta 2011 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

⁽¹¹⁾ Lopullinen tilinpäätös laadittiin 15. kesäkuuta 2011 ja tilintarkastustuomioistuin vastaanotti sen 4. heinäkuuta 2011. Lopullinen tilinpäätös esitetään sivustoilla <http://eca.europa.eu> ja www.era.europa.eu

LIITE

Euroopan rautatievirasto – (Lille/Valenciennes)

Vastuualueet ja toiminnot

<p>Perussopimuksen mukainen unionin toimivalta</p> <p>(Euroopan unionin toiminnasta tehty sopimus, 91 artiklan 1 kohta)</p>	<p>Euroopan parlamentti ja neuvosto, tavallista lainsäätämismenettelyä noudattaen ja Euroopan talous- ja sosiaalikomiteaa ja alueiden komiteaa kuultuaan, 90 artiklan täytäntöön panemiseksi ja liikenteen erityispiirteet huomioon ottaen:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) antavat yhteisiä sääntöjä, joita sovelletaan kansainväliseen liikenteeseen jäsenvaltion alueelle tai sen alueelta taikka yhden tai useamman jäsenvaltion alueen kautta b) vahvistavat ne edellytykset, joilla muut kuin jäsenvaltiossa asuvat liikenteenharjoittajat saavat harjoittaa liikennettä siellä c) toteuttavat toimenpiteet liikenneturvallisuuden parantamiseksi d) antavat muut aiheelliset säännökset.
<p>Viraston toimivaltuudet</p> <p>(Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 881/2004)</p>	<p>Tavoitteet</p> <p>Osallistua teknisten kysymysten osalta sellaisen unionin lainsäädännön täytäntöönpanoon, joka tähtää:</p> <ul style="list-style-type: none"> — rautatiealan kilpailuaseman parantamiseen — Euroopan rautatiejärjestelmän turvallisuutta koskevan yhteisen lähestymistavan kehittämiseen <p>rajattoman eurooppalaisen rautatieliikennealueen toteuttamiseksi ja turvallisuuden korkean tason takaamiseksi.</p> <p>Tehtävät</p> <p>1 – Antaa komissiolle suosituksia seuraavista aiheista:</p> <ul style="list-style-type: none"> — rautatieturvallisuudirektiivissä (2004/49/EY) tarkoitetut yhteiset turvallisuustavoitteet (YTT) — turvallisuustodistukset ja turvallisuutta koskevat toimenpiteet — yhteentoimivuuden teknisten eritelmien (YTE) kehittäminen — yhteentoimivuuden seuranta — kunnossapitokonepajojen sertifiointi — alan henkilöstön ammattipätevyys — liikkuvan kaluston rekisteröinti. <p>2 – Antaa lausuntoja seuraavista aiheista:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kansalliset turvallisuussäännöt — ilmoitettujen laitosten työn laadun seuranta — Euroopan laajuisen verkon yhteentoimivuus. <p>3 – Huolehtii koordinoinnista kansallisten elinten välillä</p> <p>kansallisten turvallisuusviranomaisten ja kansallisten tutkintaelinten työn koordinointi (direktiivin 2004/49/EY 17 ja 21 artiklassa kuvatulla tavalla).</p> <p>4 – Julkaisut ja tietokannat</p> <ul style="list-style-type: none"> — turvallisuustasoa koskeva kertomus (joka toinen vuosi)

	<p>— kertomus yhteentoimivuuden edistymisestä (joka toinen vuosi)</p> <p>— turvallisuutta koskevien asiakirjojen julkinen tietokanta</p> <p>— yhteentoimivuutta koskevien asiakirjojen julkinen rekisteri.</p>
Hallinto	<p>1 – Hallintoneuvosto</p> <p>Hallintoneuvosto muodostuu yhdestä kunkin jäsenvaltion edustajasta ja neljästä komission edustajasta sekä kuudesta kyseisten alojen edustajasta, joilla ei ole äänioikeutta.</p> <p>2 – Pääjohtaja</p> <p>Hallintoneuvosto nimittää komission ehdotuksesta.</p> <p>3 – Ulkoinen tarkastus</p> <p>Tilintarkastustuomioistuim.</p> <p>4 – Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p>
Viraston resurssit vuonna 2010 (2009)	<p>Talousarvio</p> <p>24 (21) miljoonaa euroa</p> <p>Henkilöstö 31. joulukuuta 2010</p> <p>Henkilöstötaulukossa 139 (124) virkaa, joista täytettyjä 31.12.2010: 133 (113)</p> <p>Muu henkilöstö: 15 (14)</p> <p>Henkilöstö yhteensä: 148 (127) henkilöä, joiden tehtävät jakautuvat seuraavasti:</p> <p>— operatiiviset tehtävät: 101 (84)</p> <p>— hallinnolliset tehtävät: 47 (43)</p>
Toiminnot ja palvelut vuonna 2010	<p>Turvallisuustodistusten antamista koskevia suosituksia, mukaan lukien yhteen ainoaan unionin turvallisuustodistukseen siirtyminen, suosituksia veturinkuljettajien lupakirjoja ja rekistereitä koskevasta unionin mallista, kunnossapitokonepajojen ja kunnossapidosta vastaavien toimijoiden sertifiointi.</p> <p>Turvallisuussäännöksiä koskevia suosituksia, mukaan lukien sen arviointi, kuinka kansalliset turvallisuussäännöt on asetettu käyttöön. Sen tutkiminen, kuinka rautatie-turvallisuusdirektiivi on saatettu osaksi jäsenvaltioiden kansallista lainsäädäntöä.</p> <p>Suosituksia turvallisuutta koskevasta raportoinnista, mukaan lukien yhteiset turvallisuusindikaattorit, turvallisuusviranomaisten ja tutkintaelinten työn koordinointi sekä raportointi turvallisuustasosta jäsenvaltioissa.</p> <p>Suosituksia turvallisuusarvioinnista, mukaan lukien yhteiset turvallisuusmenetelmät.</p> <p>Yhteentoimivuutta koskeviin teknisiin eritelmiin liittyvien suositusten laadinta ja tarkistaminen. Sisällön laajentamisen ja virheiden korjaamisen arviointi.</p> <p>Rautateiden turvallisuutta koskevan raportin julkaisu.</p> <p>Asiantuntijalausuntojen antaminen kansallisista säännöistä, sekä ilmoitettujen laitosten työn seuranta.</p> <p>Yhteentoimivuutta ja turvallisuutta koskevien rekistereiden perustaminen ja ylläpito.</p>

	<p>Toiminta järjestelmästä vastaavana viranomaisena ja muutoksen hallinnoijana Euroopan rautatieliikenteen hallintajärjestelmän yhteydessä; komission avustaminen Euroopan rautatieliikenteen hallintajärjestelmään liittyvien hankkeiden arvioinnissa.</p> <p>Kulkuneuvojen hyväksymistä koskeviin kansallisiin sääntöihin liittyvän viiteasiakirjan määrittäminen ja kokoaminen ja kulkuneuvoja koskeva vastaavuusluokittelu ristiinhyväksyntää silmällä pitäen.</p> <p>Vaikutustenarvioinnin suorittaminen kaikkien suositusten yhteydessä.</p>
--	--

Lähde: Viraston toimittamat tiedot.

VIRASTON VASTAUKSET

13. Virasto tutkii mahdollisuutta tehdä selvityksistä puitesopimuksia, jolloin virasto voisi allekirjoittaa yksittäiset sopimukset huomattavasti pikemmin talousarvion hyväksymisen jälkeen. Lisäksi virasto aikoo käydä läpi vuosien 2011 ja 2012 talousarvioennusteensa, jotta talousarviot voidaan mukauttaa vastaamaan paremmin todellisia tarpeita ja jotta budjettivarat voidaan käyttää mahdollisimman tarkoituksenmukaisesti.
